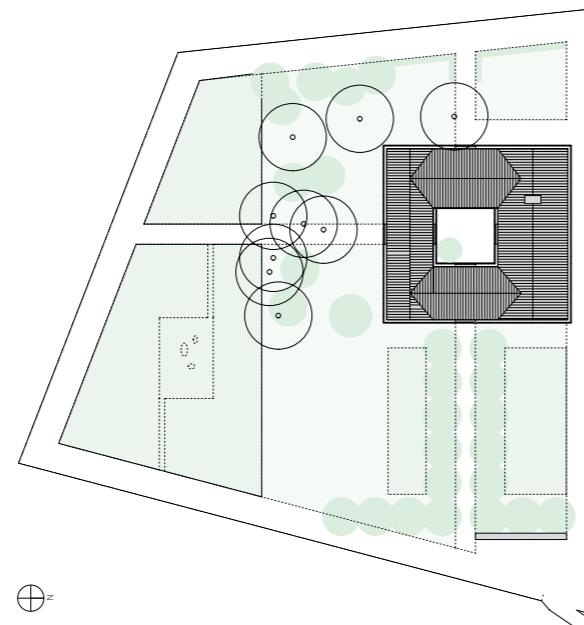
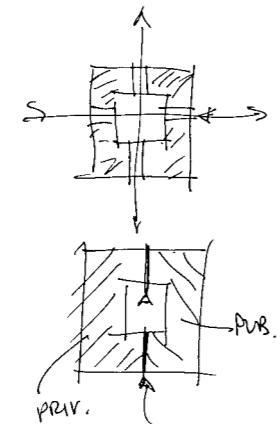


CASA BARON

2005 BARON HOUSE



Situación en el paisaje y edificios agrícolas existentes en la parcela / Landscape and existing agricultural buildings



Planta de cubiertas / Roof plan

Desde este terreno inmerso en el paisaje ligeramente ondulado de Skåne —en el extremo meridional de Suecia y justo a espaldas de la costa— se puede ver el mar a lo lejos, si bien el protagonista de la mirada es el campo en un horizonte inabarcable.

coast and an expanse of sea is clearly visible on the horizon, but it is the sweeping landscapes which dominate.

A mediados de verano el paisaje de los campos de

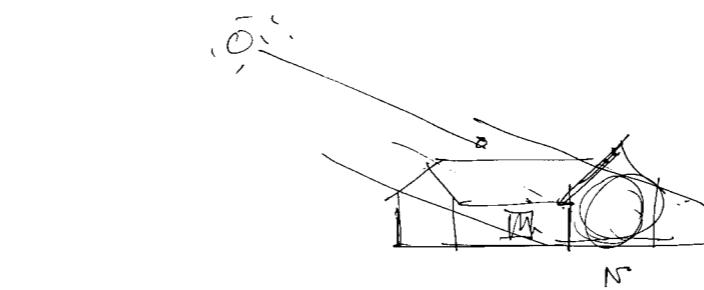
In high summer the house is lapped on all sides by rippling contours of wheat and barley. The challenge from the outset was to bring this great sense of territory into the house without compromising the need for enclosure, intimacy and domesticity of scale.



Estado previo / Previous condition

El lugar estaba ocupado por una serie de edificios agrícolas agrupados en torno a un patio. Los primeros tanteos exploraron la posibilidad de conservar algunos elementos de las estructuras originales, pero al final esto se desestimó y sólo se respetó la traza general de los cimientos. En cualquier caso, el nuevo edificio se inspira en los modelos vernaculares, luego transformados al incorporar aspectos que tienen que ver con el empleo de nuevos materiales y con detalles varios.

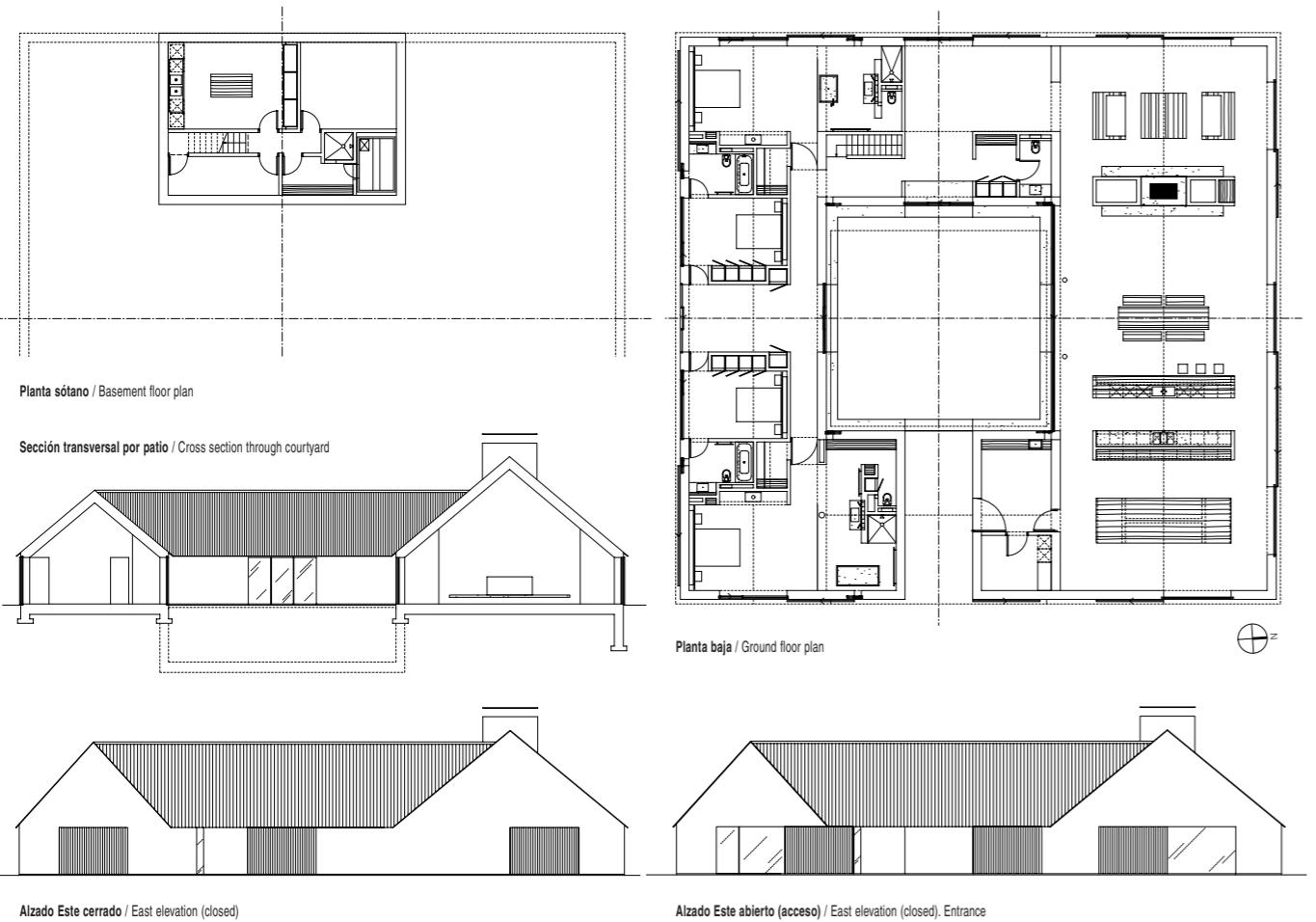
The site was acquired with a conventional arrangement of existing agricultural buildings set around a courtyard. Early approaches explored the possibility of retaining some elements of the original structures, but in the event only the general footprint was preserved. The new architecture draws significantly on local vernacular models, however, which are subsequently transformed through the introduction of elements of new materiality and detailing.



Se accede a la casa a través de un sendero de piedras enmarcado por hileras de limeros. Las contraventanas exteriores, construidas con la tradicional madera teñida de oscuro —que cubren los amplios vanos cuando la casa queda deshabitada— devienen significativos signos de puntuación sobre los elementales volúmenes blancos de la casa. Se abren which slide across the generous apertures when the property stands empty form dramatic punctuation marks on the simple white volumes. Entry is via a entra por un zaguán alto enmarcado por dos muros —revestidos por delgados tableros verticales de madera oscura— y por los pronunciados faldones interiores de la cubierta. Loft space framed by a pair of walls finished in fine vertical slats of dark stained timber and set below steeply angled roof planes.

Desde aquí se accede al patio y a unas vistas que se dirigen, a través de la arquitectura, hacia el paisaje en todas direcciones. Como el camino, el patio esta solado con piedras de diverso tamaño —desde guijarros de playa en los bordes hasta piedras redondas y losas de granito cortado—. El contrapunto de un único árbol (cornejo) como elemento aislado del paisaje, destaca la dualidad de un patio que, aunque volcado al interior, enmarca unas espectaculares vistas del paisaje.

an element of isolated landscape, highlighting the duality of a courtyard which is both inwardly focused and the frame for dramatic vistas into the outside world.



Las principales zonas de estar, situadas en el ala norte, se articulan mediante una serie de planos de marcado carácter vertical y pronunciada inclinación. Amplias ventanas, con marcos de aluminio, enmarcan vistas del exterior claramente definidas que devienen parte de la propia textura del interior. Una chimenea abierta, compartida, dows with concealed aluminium framing allow sharply defined views out to read as part of the actual fabric of the interior. A shared open hearth maintains direct visual connection between living and kitchen spaces. At certain angles the combination of apertures tricks the eye, making it difficult to discern the seam between inside and outside territories. The kitchen and dining area is designed as the heart of the house. From the monumental fumed oak island work en roble ahumado que se despliega a lo ancho del espacio y ocupa seis metros— las perspectivas visuales ligan el patio, el espacio interior y el paisaje circundante. Al otro lado de la cocina hay un amplio espacio de estudio, así como un trastero y un ropero, que ocupan lo que queda de esta parte de la casa destinada al uso común. Beyond the kitchen lies a large studio space, with utility room and cloakroom occupying the remainder of this more public half of the house. La zona de dormitorios —con dos dormitorios grandes y dos algo más pequeños, cada uno con su propio cuarto de baño— se sitúa en el ala sur, e incorpora pantallas para privacidad —two large and two slightly smaller bedrooms, each with its own bathroom— are located in the south wing, purposefully screened from interior sightlines. All continue the material and spatial themes present elsewhere in the house, with poured concrete floors, large glazed openings framing landscape, muros blancos enlucidos que articulan una geometría de planos pronunciados, y detalles de encuentros llevados al mínimo.

scape, white plaster walls rising to meet a rich geometry of pitched planes and junctions rigorously reduced to a functional minimum.





